



CLAIR北京

事务所工作介绍

2019年度版

INDEX

事务所简介 -----	2	推进经济交流 -----	7	地方政府国际合作专家派遣项目 --	10
中日地方交流促进研讨会 -----	4	JET项目 -----	8	与媒体、大学的合作 -----	11
协助日本地方政府的 国际交流活动·中国国情调研 -----	6	地方政府公务员合作交流项目· 海外地方政府干部交流合作研讨会 --	9		

事务所简介

日本国自治体国际化协会 (Council of Local Authorities for International Relations,简称CLAIR) 是日本各地方政府为促进国际交流, 推动各地国际化进程, 于1988年联手成立的共同办事机构。CLAIR的本部设在东京, 并在世界7个主要城市(纽约, 伦敦, 巴黎, 新加坡, 韩国, 悉尼, 北京) 设有海外事务所。北京事务所设立于1997年12月, 为加强同中国及中国各地政府的合作, 我们积极开展以下工作:

- ①协助日本地方政府在中国开展交流活动
- ②促进地方政府间的国际交流与合作(举办“中日地方交流促进研讨会”, 推进JET项目, 促进地方经济交流, 向中国地方政府派遣日本专家, 接收中国地方政府公务员到日本研修)
- ③向中日两国的地方政府相关机构提供信息
- ④调查研究中国最新情况

日本的地方政府与中国的联系

【友好城市缔结数量】自1973年神户市和天津市缔结成为友好城市以来, 截至2019年4月, 中日两国间的友好城市数量已达368对。中国已经成为继美国之后, 与日本结好第二多的国家。

【在中国开设代表处的数量】截至2019年4月, 日本的地方政府在中国设立的代表处、相关机构等已经达到45处。

在中国开设代表处的数量

所在地	事务所数
北京	3
上海	24
大连	6
香港	9
其他地区	3

所长致辞



所长: 北村 朋生
(总务省)

大家好! 我是日本国自治体国际化协会北京事务所所长北村朋生。北京事务所自1997年设立以来, 在中国外交部、中日友好协会等单位的大力支持下, 广泛开展各项工作。我们的主要工作有推进中日两国地方间的交流与合作; 为日本地方政府在中国开展活动以及中国地方政府在日本的活动提供支持; 提供和收集中国相关信息; 培养国际交流人才等。

2019年是“日中青年交流促进年”。青少年肩负日中友好交流的重任, 为加强两国青少年间的交流, 今后5年将实施总规模为3万人的青少年交流互访活动。我们将与有关部门一道努力, 继往开来, 把今年打造成为日中地方交流活跃、友好关系进一步发展的一年。希望大家继续支持我们的工作。

职员介绍·派遣地介绍

副所长: 堀池美江 (兵库县)



入职第一年。主要负责事务所整体的运营管理、以及家乡兵库县的活动支持等。兵库县以神户港为中心, 是一个国际化程度很高的地区。这里有自古有名的“有马温泉”、世界遗产“姫路城”等游览胜地, 而且交通发达、高精尖技术企业聚集, 非常适合观光和投资。期待大家的来访!

所长助理: 斋藤和辉 (爱媛县)



入职第一年。主要负责通过烹饪美食传递日本魅力项目、事务所HP运营管理、活动支持(四国、九州地区)等。爱媛县是一个依山傍海, 自然风光秀丽的地方, 柑橘类产量居日本第一, 享有“柑橘王国”的美誉。另外, 爱媛县还有日本最古老的温泉“道后温泉”、松山城、内子町等古老街道以及被称为“东洋的马丘比丘”的别子铜山遗址等众多魅力十足的旅游景点。

所长助理: 山本大辅 (鸟取县)



入职第二年。主要负责财务、助推友城缔结、活动支持(日本的中国地区)等。鸟取县与河北省以及吉林省保持着长期友好的关系。近年将着力点放在柯南、鬼太郎等漫画内容上, 同时当地也有特色美食, 比如松叶蟹、二十世纪梨等。我衷心期盼日本以及中国的各位能来访鸟取县, 感受这里的魅力。

主任调查员: 张琛



入职十六年。主要负责助推友城缔结、海外地方政府干部交流合作研讨会、地方政府公务员合作交流项目、同中方单位协调及应对日本地方政府的活动支持和调研请求等。中日两国地方政府在各个领域的交流合作越来越密切, 双方有着很多务实的交流与合作, 很高兴能够参与其中, 为推进两国地方间的交流尽绵薄之力。

所长助理: 吉冈正博 (京都府)



入职第二年。主要负责中日地方交流促进研讨会、JET项目、活动支持(近畿地区)等。在京都府, 除了有因寺庙佛阁、“西阵织”和“清水烧”、“京料理”而闻名的京都市, 更有“另一个京都”, 那就是“茶之京都”(府南部)、“森之京都”(府中部)、“海之京都”(府北部)、“竹里·乙训”等, 充满魅力的京都风情!

调查员: 朱莹



入职第五年。主要负责中日地方交流促进研讨会、通过烹饪美食传递日本魅力项目、通过网站发布信息。我认为活跃的民间交流有益于增进相互了解, 建立友好关系, 而我现在的工作就是在不断地促进民间的交流, 所以倍感荣幸, 积极主动地工作, 愿为中日友好奉献一份小小的力量。

所长助理: 铃木龍藏 (茨城县)



入职第二年。主要负责海外地方政府干部交流合作研讨会、LGOTP(地方政府公务员合作交流项目)、活动支持(关东、中部地区)等。茨城县农业发达, 此外, 尖端科技和制造业也很强大。另外, 日本三大名园之偕乐园、秋有火红扫帚草的国营常陆海滨公园、冬天会结冰的袋田瀑布等均在茨城县, 欢迎大家前往游玩。

调查员: 宫静



入职第一年。主要负责专家派遣项目、中日地方交流促进研讨会、日本旅游观光宣传活动、微信发布信息、JET项目等。近期, 中日关系呈现出改善的趋势, 地方间交流也渐趋活跃。希望充分活用以前在岩手县从事国际交流员的经验等, 继续为中日地方交流, 为促进中日相互理解贡献微薄之力。

所长助理: 三浦敬司 (青森县)



入职第一年。主要负责预算与结算等总务工作、日本旅游观光宣传推介活动、活动支持(北海道、东北地区)等。青森县的苹果和睡魔(NEBUTA)祭十分有名。除此之外, 十和田湖的冬季皮艇、奥入濑溪流的观苔、姉沼冰上垂钓西太公鱼等, 体验大自然的新奇之旅也充满魅力。请务必光临青森, 充分享受这份大自然的馈赠吧。

司机: 菅铁柱



入职十九年。作为事务所专职司机, 负责海外活动支持时的接送服务等。为保障各位在北京期间的平安出行和顺利地前往各地开展工作, 我将一如既往地努力工作, 安全驾驶。

新産業創出と企業誘致による
 持続的な地方の発展について

加强新产业培育及招商引资，
 促进地方可持续发展

主催：日本国自治体国際化協会
 共催：中華人民共和國外交部外事管理司
 綿陽市人民政府
 後援：在重慶日本總領事館
 中国日本友好協會
 四川省人民政府外事僑務辦公室
 日本貿易振興機構成都代表處

主办单位：日本国自治体国際化協会
 协办单位：中華人民共和國外交部外事管理司
 綿陽市人民政府
 支持单位：日本国駐重慶總領事館
 中国日本友好協會
 四川省人民政府外事僑務辦公室
 日本貿易振興機構成都代表處



中日地方交流促进研讨会

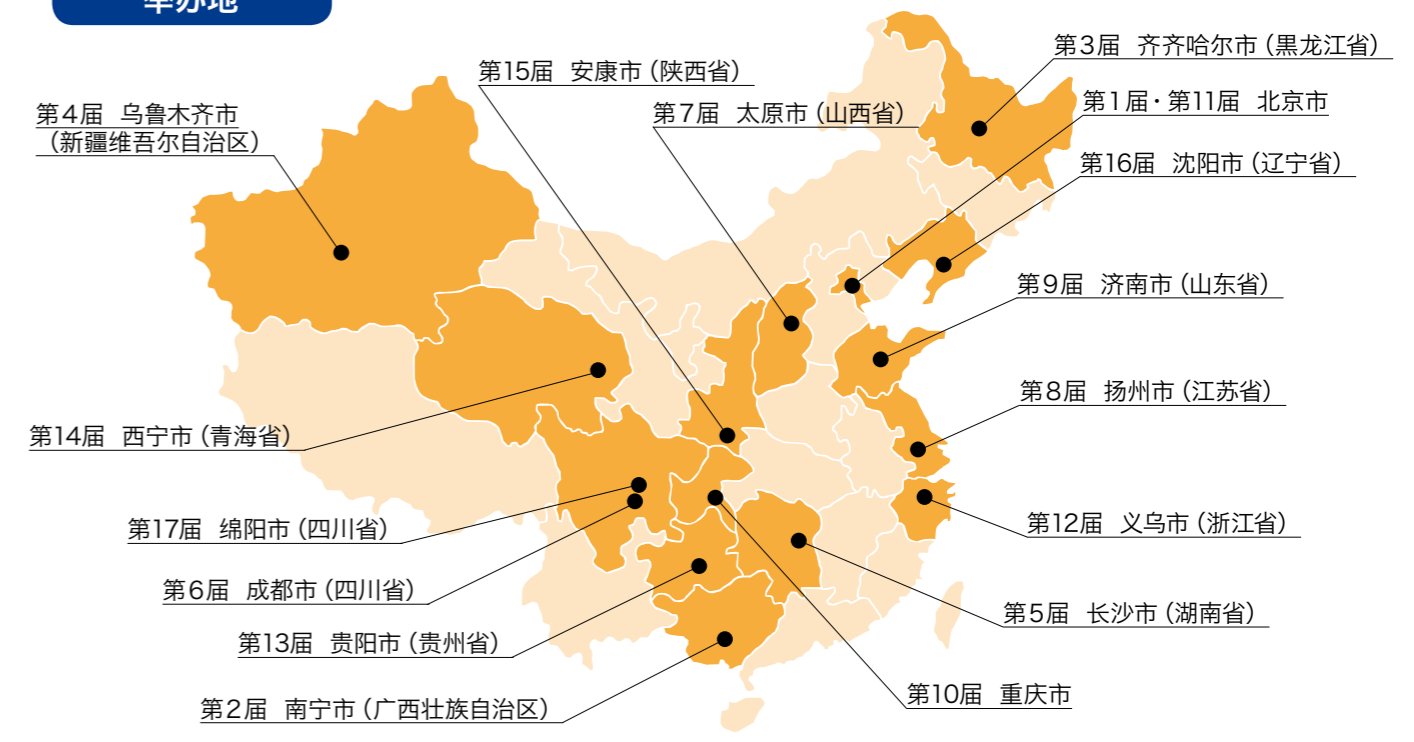
为推进中日两国地方交流的进一步发展，我事务所与中国外交部、中国各级地方政府、日本国驻华大使馆及日本地方政府驻华办事处密切合作，每年定期在中国的不同城市召开“中日地方交流促进研讨会”。中日两国间的交流，在迄今为止的友好亲善目的基础上，更加注重了对解决共同课题的交流。我事务所在此背景下，今后也将努力与相关各方共创地方交流平台，为加强中日地方政府之间的对话、双方共享中日地方共同课题的解决对策而努力。

各届举办主题和地点如下所示：

举办地及主题

届数	时间	地点	主题
第1届	2002年	北京市	无
第2届	2003年	南宁市 (广西壮族自治区)	亚洲经济发展中地方政府的作用
第3届	2004年	齐齐哈尔市(黑龙江省)	东北亚经济与地方政府的作用
第4届	2005年	乌鲁木齐市 (新疆维吾尔自治区)	互利双赢的新型中日地方交流
第5届	2006年	长沙市(湖南省)	如何建立新的中日城市网 ~促进多城市间的中日旅游交流~
第6届	2007年	成都市(四川省)	通过城市合作扩大旅游交流
第7届	2008年	太原市(山西省)	从地方层面促进中日环境合作 ~构建具体的中日互惠关系~
第8届	2009年	扬州市(江苏省)	世界金融危机影响下中日两国地方政府应发挥的作用 ~探寻振兴地方经济及促进经济交流的新可能性~
第9届	2010年	济南市(山东省)	如何进一步推进中日地方文化旅游交流 ~活用地方文化资源促进旅游交流~
第10届	2011年	重庆市	加强经济交流展望地方发展
第11届	2012年	北京市	如何开展新的地方交流 ~从地方层面开拓中日未来~
第12届	2013年	义乌市(浙江省)	因地制宜、多样化的地方发展及其展望
第13届	2014年	贵阳市(贵州省)	科技创新与生态文明
第14届	2015年	西宁市(青海省)	开拓21世纪“丝路”，开展新时代交流
第15届	2016年	安康市(陕西省)	如何充分利用环境资源促进地方可持续发展 ~绿色发展与生态旅游~
第16届	2017年	沈阳市(辽宁省)	幸福城市 共同缔造
第17届	2018年	绵阳市(四川省)	加强新产业培育及招商引资，促进地方可持续发展

举办地



2018年度研讨会纪要

项目	内容
日程	2018年7月11日(星期三) ~13日(星期五) 11日 自治体中国事务所联络会议、绵阳市人民政府主办欢迎晚宴 12日 正式会议(主旨演讲、小组讨论等)、JET项目归国国际交流员座谈会、面向在华日本地方政府事务所的访日旅游演讲会、自治体国际化协会主办招待晚宴 13日 行政考察(李白纪念馆、长虹商贸中心展馆)
举办地点	四川省绵阳市
主题	加强新产业培育及招商引资，促进地方可持续发展
主办单位	日本国自治体国际化协会(CLAIR)
协办单位	中国外交部外事管理司、绵阳市人民政府
后援单位	日本国驻重庆总领事馆、中国日本友好协会、四川省人民政府外事侨务办公室、日本贸易振兴机构成都代表处
参会人员	中日双方地方政府相关代表等147人(日方59人、中方88人)



CLAIR冈本保理事长致辞



中国外交部外事管理司唐松根副司长致辞



长野县须坂市三木正夫市长发表主旨演讲



认真听取演讲的参会代表



举办JET项目归国国际交流员座谈会



视察长虹商贸中心展馆



第三届中国日省知事论坛
时隔3年半再次举办

协助日本地方政府的 国际交流活动·中国国情调研

北京事务所同CLAIR东京总部合作，积极为日本地方政府在中国顺利开展各种国际交流合作活动提供援助。从联系访问单位、安排翻译到提供事务所的会议室和各种办公设备等，根据各地方政府的需求提供细致入微的帮助。同时，进行仅在当地才能完成的信息收集，并随时对中国的行政财政制度等个别调查需求开展调研。

2018年度业务报告

协助日本地方政府在中国的国际交流活动：76件
中国国情调研 委托调研：3件

协助案例 “中日第三方市场合作论坛” 参会访华团

时间：2018年10月24日~27日
地点：北京市
参加人员：鸟取县平井伸治知事率领的友好访问团
协助内容：随行

协助案例 关西广域联合高层推介活动

时间：2018年11月25日~29日
地点：北京市、陕西省西安市
参加人员：京都府西脇隆俊知事率领的友好访问团
协助内容：随行



吉林省景俊海省长与鸟取县平井伸治知事分别代表双方签署
《中国吉林省—日本鸟取县ADAS·EV项目合作备忘录》



京都府西脇隆俊知事
拜会陕西省胡和平省委书记



可根据需求向采访的日本代表团介绍中国国情
向青森县访问团介绍中国的情况



料理体验参加者合影留念
(福冈县)

推进经济交流

出展旅游博览会等

近年，日本政府放宽中国游客赴日个人旅游签证限制，并开放多次往返的旅游签证，吸引了大批自由行游客赴日旅游。在此利好背景下，北京事务所同日本各地方政府合作，积极参加在中国各地举办的国际旅游博览会等，宣传日本各地的魅力吸引中国游客。

2018年度出展情况

活动名称	时间	地点
北京国际旅游博览 (BITE)	2018年6月15日~17日	北京国家会议中心 (北京市)
天皇诞辰庆祝活动	2018年11月21日	日本国驻华大使馆 (北京市)
海南世界休闲旅游博览会 (ILTE)	2018年11月23日~25日	海南国际会议中心 (海南省海口市)



观众们领取宣传册(BITE)



与各地方政府共同出展的CLAIR展位(ILTE)



人潮涌动的CLAIR展位
(天皇诞辰庆祝活动)

“通过美食制作，感受日本地方城市的魅力”项目

地方美食是访日游客非常感兴趣的内容，因此我们以美食为主题与日系料理教室合作，举办料理体验活动，积极宣传日本各地方城市的魅力。

时间(地点)	合作地方政府	菜单
2018年9月15日(上海市)	福岛县	喜多方拉面汉堡、福岛乡土杂蔬烩、蔬菜沙拉、日本酒果冻
2018年10月27日(上海市)	德岛县	沙丁鱼拌饭、烧烤素串、红衣甘薯
2018年11月24日(广东省深圳市)	茨城县	松软纳豆鸡蛋卷、健康栗子饭、可乐饼莲藕薯片三明治
2019年1月12日(北京市)	冲绳县	冲绳塔可饭、盐饼干、黑糖生姜饮料
2019年1月26日(浙江省杭州市)	福冈县	鸡肉余锅、炒拉面、博多风明太子鸡蛋卷、浓厚抹茶冰激凌



地方政府工作人员介绍当地的旅游资源(德岛县)



制作料理的参加者(茨城县)



实际制作的料理(冲绳县)

申请流程

- ① 地方政府提前向CLAIR东京总部企划调查课或北京事务所咨询
- ② (经各分部) 向CLAIR总部提交《海外交流活动援助申请》或《海外调研协助申请》
- ③ 协商具体内容
- ④ 实施活动援助和中国国情调研

协助内容

- 商定拜访单位考察地等
- 联系访问单位
- 介绍当地的情况
- 北京事务所职员陪同前往
- 为活动提供人手帮助
- 提供事务所的办公场地和电脑等



参加小学举办的演讲会
(高知县四万十市CIR)



海外地方政府干部交流合作研讨会
拜访副知事(长崎县)

JET项目

地方政府公务员合作交流项目·海外地方政府干部交流合作研讨会

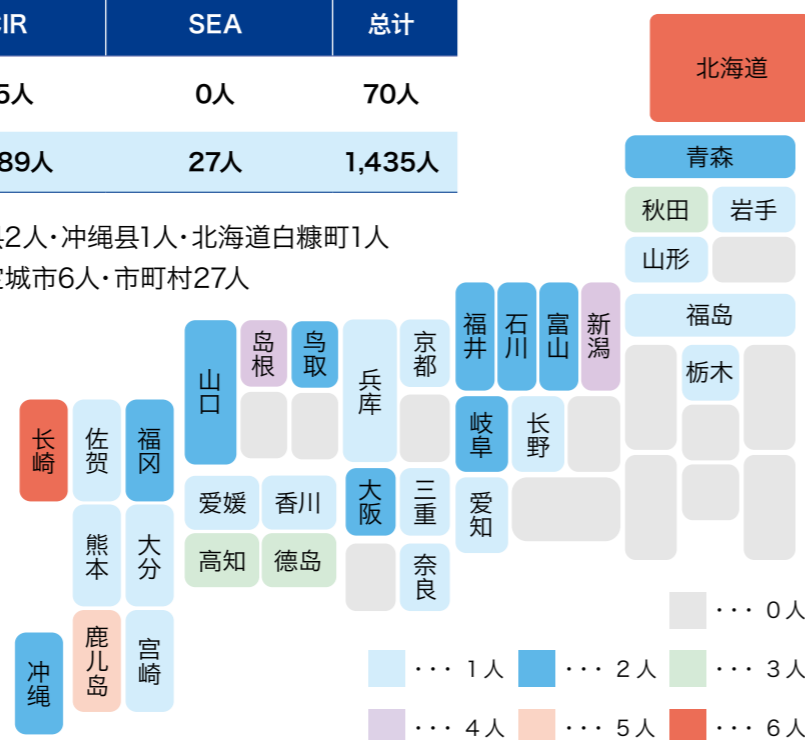
JET项目为“外语指导等外国青年聘用项目”(The Japan Exchange and Teaching Programme)的简称,是以推进日本各地区的国际化进程和提高地区外语教育水平为目的,招聘世界各国青年到日本地方政府从事国际交流工作或者到中小学校担任外语助教的项目。中国自1992年开始实施JET项目,今年进入第27年。为进一步加强JET项目归国人员之间的联系,北京事务所除了在中国各地举办JET项目归国国际交流员座谈会外,还开通了专为JET项目参加人员投稿的微信公众号。

中国JET派遣情况

2019年度42名新任JET加入此项目,中国的JET人员已达1,435名。他们中的大多数回国后在各自的岗位上继续为中日友好发挥桥梁作用。

	ALT	CIR	SEA	总计
2019年度 现任JET	5人	65人	0人	70人
累计	119人	1,289人	27人	1,435人

ALT(外语指导助教): 福井县1人·长崎县2人·冲绳县1人·北海道白糠町1人
CIR(国际交流员): 道县32人·政令指定城市6人·市町村27人
SEA(体育国际交流员): 现任暂无



微信(WeChat)公众号信息不断更新中

2017年4月微信公众号正式上线,无论现任JET还是参加过JET项目的朋友都积极来稿,以中国人特有的视角,介绍关于日本生活和旅游的各类信息。



CLAIR北京事务所
微信公众号

地方政府公务员合作交流项目(LGOTP)

为培养从事国际交流与合作的人才,我协会自1996年开始实施“地方政府公务员合作交流项目(Local Government Officials Training Program in Japan)”,接收中国地方政府公务员到日本地方政府进行实践性研修。

2019年度业务报告

派遣地	原工作地区	研修领域
岩手县	辽宁省大连市	经济交流
岐阜县高山市	云南省丽江市	医疗(外科)、地方行政
静冈县浜松市	浙江省杭州市	观光
滋贺县	湖南省	观光、国际交流
鸟取县	吉林省	国内外物流、贸易、运输、产业振兴
长崎县长崎市	广东省中山市	国际、和平、观光、一般行政
大分县	湖北省	观光行政、地方发展政策



在环境保护中心研修

LGOTP项目已经成为中日友城之间交流的一项内容,截至2019年度,共计派遣了514人次来自中国各地方政府的公务员。

海外地方政府干部交流合作研讨会

我协会自1997年起举办“海外地方政府干部交流合作研讨会”,通过共同探讨地方自治的现状课题、交换意见,深化彼此对对方地方政府制度及文化的了解,并为中日地方之间的进一步交流提供契机。



视察长崎市兴福寺

2018年度工作报告

时间: 2018年11月19日(星期一)~11月23日(星期五)

主题: “着眼于长崎与中国久远的交流历史,宣传长崎”

<概要>

- 研讨会(东京) 关于日本的地方自治制度的讲座等
- 交流活动(长崎县) 行政说明、考察、意见交流等

截至2018年度,共计135名(人次)中国地方政府的领导干部参加过本项目并访问日本各地。2018年度,中国地方政府干部代表团访问了长崎县,围绕如何提高中国人对该县的认知度,应采取哪些更为有效的措施等问题,同日本有关方面交换了意见。



有机农场管理技术指导
(岛根县)

地方政府国际合作专家派遣项目



派遣地方政府公务员等考察河北省
雄安新区

与媒体、大学的合作

自1998年开始,我协会根据中国地方政府的需求,开展“日本地方政府国际合作专家派遣项目”,进行技术指导和人才培养。此项目从涵盖农业、林业、环境保护、土木、城市规划、医疗、教育等32个领域的“国际合作人才库”在册人员中挑选符合要求的日本地方政府专业人员(包括退休人员),派遣到有需求的地方政府,进行为期1周左右的指导活动。截止2018年,北京事务所共计向中国各地方政府派遣了99名专家。

中国的大学拥有丰富的研究资源,北京事务所重视与大学的交流与合作,通过到大学举办讲座和为中国的大学提供实习机会等,积极与各大学进行交流合作。此外,我们还积极同电视、广播、杂志等媒体合作,发布日本各地的信息并进行广泛宣传。

2018年度业务报告

2018年共派遣了4名专家。

每年1月份向中方单位征集项目需求。

日期	派遣地	领域	专家
2018年 5月22日-29日	河南省开封市	农业:西瓜抗枯萎病种质资源及抗病育种方法	原栃木县职员
2018年 7月30日-8月5日	河南省开封市	农业:果树的栽培管理技术	群马县职员
2018年 9月11日-18日	河南省开封市	农业:有机农场管理技术引进	岛根县职员
2018年 10月30日-11月4日	山西省大同市	教育:废弃物处理环保讲座	福冈县 大牟田市职员

2018年度合作业绩

①与国内高校学生进行座谈交流

(同中国传媒大学汉语国际教育专业的研究生进行交流)



②与中国国际广播电台(CRI)合作,宣传日本的地方城市

(日本地方政府职员做客“日本自治体职员在中国加油!”访谈节目)



③同中国的大学出版社合作,介绍日本各都道府县旅游信息

(刊登在月发行量超1万册的《一番日本語》杂志的“城市画报”专栏)



④受邀到北京市高校演讲

(北京事务所所长在北京大学行政管理学院举办讲座)



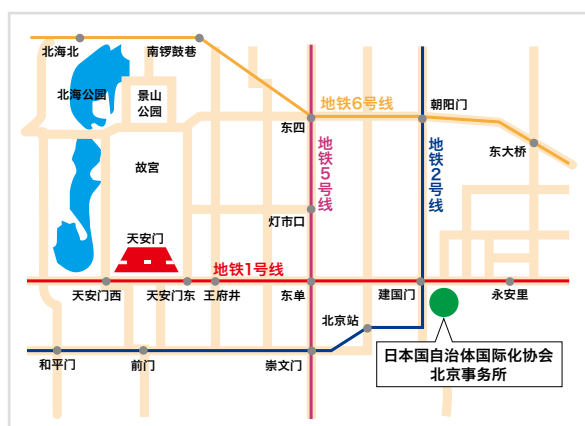
西瓜栽培技术指导(栃木县)



果树栽培技术指导(群马县)



制纸体验环保课程(福冈县大牟田市)



日本国自治体国际化协会 北京事务所

Council of Local Authorities for International Relations (CLAIR), BEIJING

地址: 〒100022 中国北京市朝阳区建国门外大街甲26号 长富宫办公楼503室

TEL: +86-(0)10-6513-8790 FAX: +86-(0)10-6513-8795

E-mail: clairbj-jp@clair.org.cn

URL: <http://www.clair.org.cn/cn/>



CLAIR北京事务所
官方微信 (WeChat)

一般財団法人自治体国际化协会

Council of Local Authorities for International Relations (CLAIR)

地址: 〒102-0083 东京都千代田区麹町1-7相互半蔵门大厦

TEL: +81-(0)3-5213-1730 FAX: +81-(0)3-5213-1741

URL: <http://www.clair.or.jp>

封面照片: 福岛县猪苗代町 观音寺川的樱花 (左上 春)、福岛县福岛市 吾妻山五色沼 (右上 夏)、
福岛县喜多方市 新宫熊野神社长床 (右下 秋)、福岛县磐梯町 ALTS 磐梯滑雪场 (左下 冬)